

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 31/32

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«Bei der PTV kommen die erwirtschafteten Überschüsse den Mitgliedern zu.»



Rita Manaa, Telefon 031 320 61 60

■ Pensionskasse der  
Technischen Verbände  
SIA STV BSA FSAI  
[www.ptv.ch](http://www.ptv.ch)



Ihre ArchiCAD Partner

**ARCHIMEDIA**

**Generaldistributor**

ArchiMedia Schweiz AG  
Räffelstr. 29  
8045 Zürich  
Tel. 01 456 16 16  
[www.archi-media.ch](http://www.archi-media.ch)

**Das Ziel ist der Bau.**



GRAPHISOFT®

**ArchiCAD®**

ArchiMedia Bern GmbH  
Schermenweg 154  
3072 Ostermundigen  
Tel. 031 931 84 48

ArchiMedia St.Gallen  
Zwinglistr. 6  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 222 52 05

ArchiMedia Wil  
Hauptstr. 43  
9552 Bronschhofen  
Tel. 071 911 77 88

Data Quest AG  
Zurlindenstr. 29  
4133 Pratteln  
Tel. 061 826 44 44

Data Quest AG  
Schützenstr. 4  
6003 Luzern  
Tel. 041 248 50 70

Data Quest AG  
Moosmattstr. 30  
8953 Dietikon  
Tel. 01 745 77 77

**100 % wasserdicht**

**NOVOTAN**-Dachabdichtungen aus EPDM Synthese-Kautschuk basieren auf dem weltweit bewährtesten Dichtungsmaterial: Gummi.

**CONTEC**  
Für mehr Freude am Flachdach  
033 438 11 10

**Nr. 1**

**Grabenloser Leitungsbau**

- Steuerbares Horizontalbohrsystem
- Stahlrohrvortrieb
- Rohrsplitting
- Erdraketen

**in der Schweiz**

**Das Kraftpacket**  
D50x100  
Navigator

Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

**Emil Keller AG**  
Tiefbauunternehmung  
Postfach 123  
Neumühlestrasse 42  
8406 Winterthur  
Tel. 052 203 15 15  
Fax 052 202 00 91

**BOHRPROFIS**



Schweizerische Beratungsstelle  
für Unfallverhütung  
Bureau suisse  
de prévention des accidents  
Ufficio svizzero  
per la prevenzione degli intorzi

## Fachtagungen „Sicherheit von Bauwerken“

17.11.99	Hochschule für Technik und Architektur Bern
24.11.99	Stadtcasino Baden
25.11.99	EMPA St. Gallen
1.12.99	Kongresszentrum Lugano (italienisch)
3.12.99	Musée Olympique Lausanne (französisch)

Für Architekten, Planer, Bauherren, Unternehmer, Berater, Baubehörden, Handel und Industrie

### Programm (Beginn 08.30; Ende 15.30 Uhr)

- „Welche Bedeutung kommt der Sicherheit von Hochbauten zu?“ (P. Hehlen, Direktor bfu)
- „Funktion, Gestaltung, Sicherheit“ (K. Fischli, G. Martino sia)
- „Welches sind die häufigsten Sicherheitsmängel?“ (M. Hugi, bfu)
- „Wer trägt die Verantwortung und wer haftet bei Sicherheitsmängeln?“ (Dr. P. Remund / R. Stöcklin, bfu)
- Besichtigung eines Bauwerkes (M. Engel, bfu)

### Workshops: 2 von 3 können besucht werden

- Atelier A:**  
„Sicherheit in Sporthallen“ (T. Fleischmann / M. Schwendimann ESSM)  
„Sicherheit von Bäderanlagen“ (M. Buchser, bfu)
- Atelier B:**  
sia-Norm 358 „Geländer und Brüstungen“ (K. Fischli / G. Martino, sia)  
Untersuchung „Kinder an Geländern“ (M. Engel, bfu)  
„Eigenschaften von Sicherheitsgläsern“ (D. Balkow, SIGaB)
- Atelier C:**  
„Gleitfestigkeit von Bodenbelägen“ (Dr. S. Derler, EMPA)  
Neue Anforderungsliste für Bodenbeläge  
Demonstration mit Messgerät FSC 2000 print (R. Nyffenegger, bfu)

Tagungskosten Fr. 100. – (inkl. Besuch Fachausstellung, Dokumentation und Mittagessen)



**Anmeldung** bis spätestens 17.9.99 an: bfu, „Fachtagungen 1999“, Laupenstrasse 11, 3001 Bern, Fax 031 390 22 32

Ich melde ..... (Anzahl) Personen verbindlich für die Fachtagung vom ..... in ..... an.

Workshops: Atelier A  B  C  (2 auswählen)

Mittagessen: ja  nein  Besichtigung: ja  nein

Name ..... Vorname .....

Firma .....

Adresse .....

PLZ/Ort .....

Telefon ..... Ort/Datum .....

Unterschrift .....

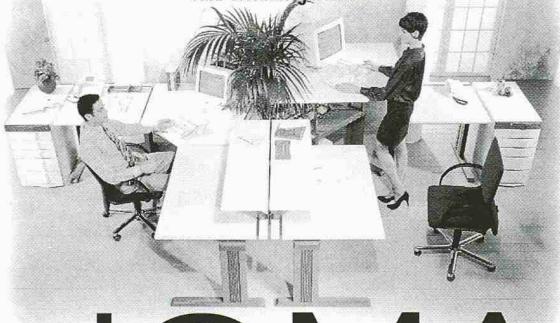
# AUFSTEHEN!



Wir sagen dem ungesunden Dauersitzen im Büro den Kampf an. Gesundheit und Fitness dürfen nicht erst nach Feierabend ein Thema sein. Bei uns ist Sitzen und Stehen am sekundenschnell verstellbaren Schreibtisch ganz normal. Zur Freude aller rückenschmerzgeplagten Büromenschen. Chefs und Arbeitsmediziner atmen auf.

Einfach Unterlagen anfordern und/oder unseren Showroom besuchen.

Aha-Erlebnis garantiert.



# JOMA

IHR BÜROMÖBELSPEZIALIST  
AADORF

JOMA-Trading AG, Weiernstrasse 22, CH-8355 Aadorf,  
Telefon 052/365 41 11 • Fax 052/365 20 51  
<http://www.joma.leuwico.com/>

SIA/R2

## Pfahlfundationen

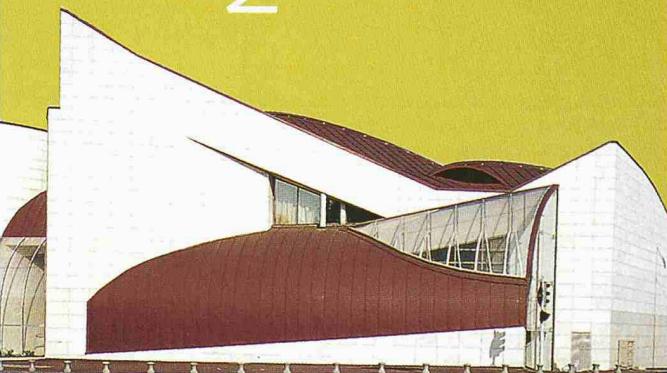
- Bohrpfähle
- Ortsbetonpfähle «DELTA»
- Vibro – Ortsbetonpfähle
- Vorfabrizierte Betonpfähle
- Holzpfähle
- Presspfähle für Unterfangungen
- Mikropfähle und Anker
- Wasserbauarbeiten

# EGGSTEIN AG

Spezialgrundbau  
Industriestrasse 16  
6005 Luzern  
Telefon 041 / 368 05 60



## Natürlich Kupfer



Natürliche Oxidschichten schützen Kupfer vor Korrosion – am Dach von oben, aber auch von unten. Fachgerecht verlegt hält ein Kupferdach über Generationen. Daher ist die Entscheidung für Kupfer eine gute Entscheidung, denn es ist ein natürliches Material und schont unsere Umwelt.

European  
copper  
roofing  
campaign

**100% wetterfest**

**NOVOTAN**-Dachabdichtungen aus EPDM Synthese-Kautschuk sind dank höchster Alterungsbeständigkeit, Elastizität und Wurzelfestigkeit absolut ideal für Dachbegrünungen. (Und seien es Wasserpflanzen.)

**CONTEC**  
Für mehr Freude am Flachdach  
033 438 11 10

2. Internationales Architektur Symposium Pontresina  
15. bis 17. September 1999

# BIGNESS & VELOCITY

Bigness & Velocity  
Die Stadt zwischen Traum und Trauma

Quo vadis Stadt im Rausch von Grösse und Geschwindigkeit? Richtung Neu-Biedermeier, Hyper-Hightech oder virtuose Virtuality? Drei Stararchitekten gehen der Frage nach, ob der Begriff Stadt neu definiert werden muss. Sir Norman Foster, Rem Koolhaas, Jacques Herzog von Herzog & de Meuron.

Sie werden begleitet von international anerkannten Persönlichkeiten, die den Städtebau auch aus einem ganz anderen Blickwinkel betrachten: aus dem der Wirtschaft, der Gesellschaft, der Politik, der Kunst und Kultur. In Referaten, Workshops und Diskussionen wird das Thema Bigness & Velocity behandelt.

Verlangen Sie weitere Informationen: Telefon ++41 (0)81 838 83 18  
[pontresina@compunet.ch](mailto:pontresina@compunet.ch), [www.pontresina.com](http://www.pontresina.com) (ab 5/99)  
Verkehrsverein Pontresina/CH

Unsere Partner: Forbo, Hilti, USM Möbelbausysteme, WIS Wood Industry of Switzerland, Zumtobel AG, Swissair als Official Carrier

**Unsere Kunden sagen:**  
**„dörig isolux® ist das beste Fenster“**

**Achten Sie auf diese dörig-Vorteile:**

- verdeckte Glasdichtung
- Mehr Licht durch schlanke dörig Profile
- warmer Randverbund aus der Raumfahrt-Technik
- verdeckt im Profil aufliegendes Ecklager mit 130 kg Tragkraft
- Sicherheitsbeschläge (auf Wunsch)

**Das ist der Stand der Fenstertechnik**

- Schallschutz gegen jeden Lärm
- Einbruchschutz: dörig erfüllt als erster Schweizer Hersteller die höchsten Prüfungen nach DIN V 18054
- Ideal für Renovation - nie mehr streichen

**dörig: Der innovative Schweizer Fensterhersteller**

**Erlebnis-Schau** und Verkaufsniederlassungen  
9016 St. Gallen-Morschwil Tel. 071 868 68 68 • 8048 Zürich Tel. 01 434 80 00  
4613 Rickenbach/SO Tel. 062 205 57 90 • 6592 S. Antonino/TI Tel. 091 840 11 35

Verlosung Warenkutsche Fr. 10'000 unter allen Besuchern!

FENSTER- UND TÜRENFAKTIK  
9016 St. Gallen-Morschwil • Neben A1  
[doerig@doerigfenster.com](mailto:doerig@doerigfenster.com)  
Telefon 0848 848 777

**ISOTON®**  
Der gute Ton im Element

Der grosse Backstein mit erstaunlichen Druckfestigkeiten und Wärmeleitzahlen. Leicht und baubiologisch wertvoll.

für innovatives Bauen       für rationelles Bauen  
 für ökologisches Bauen       für wirtschaftliches Bauen

Fordern Sie unser Informationsmaterial über ISOTON® an!

**E. Bernasconi AG**  
Alte Lyssstrasse 21  
3270 Aarberg

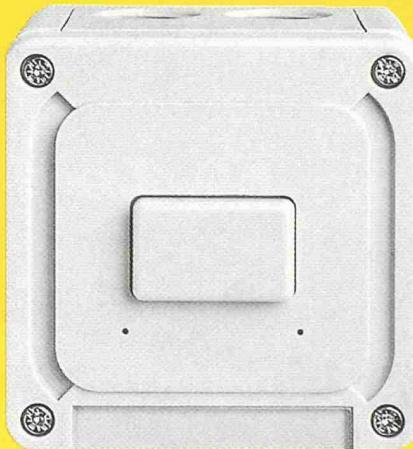
Telefon: 032 392 45 11  
Telefax: 032 392 50 56  
E-mail: [ebag@element.ch](mailto:ebag@element.ch)  
[www.element.ch](http://www.element.ch)

# Nie mehr auf-regen: Levy Fils Supra.



Das neue Nassprogramm für Aufputz oder Unterputz umfasst die ganze Produktempfamilie samt Telefon- und Dreifachsteckdosen sowie EIB. Es besteht aus Polyamid und kommt **ohne Gummidichtungen** und Membranen aus.

**LEVY**  
F I L S



Schalter NAP 84 x 84 mm, Höhe 68 - 86 mm

Die Systemelemente lassen sich mittels Zwischen-nippel **beliebig kombinieren**, können mit seitlichen Bohrungen versehen werden und tragen immer ein Bezeichnungsschild.  
**Qualität bis ins Detail.**

Levy Fils AG, Fabrik elektrischer Apparate, CH - 4013 Basel, Telefon 061/322 00 86, Fax 061/321 11 69, E-Mail elektro@levyfils.ch, Internet www.levyfils.ch

## Optimales Design, höchste Leistungsfähigkeit!

Der Name Detan steht für unser Zugstab-system, das in jeder Hinsicht in Form und Funktion überzeugt. Es ist in fünfzehn Stabdurchmessern von 6 bis 60mm erhältlich.

Ihrer Kreativität bei der Konstruktion von Unter-spannungen, Windverbänden und Aufhängun-gen sind fast keine Grenzen gesetzt.

Leistungsmerkmale:

- gekonnte Zugstäbe, keine Spannschlösser
- Korrosionsschutz durch ein Dichtsystem
- erhältlich in normalem Stahl und Edelstahl

Gerne stellen wir Ihnen ausführliches Informationsmaterial mit Anwendungsbeispielen und allen notwendigen technischen Daten zur Ver-fügung.

**R**  
**RISS AG**

Industriestrasse 32 – 8108 Dällikon  
Tel. 01/849 78 78 – Fax 01/849 78 79

Case postale 33 – 1166 Perroy  
Tel. 021/825 24 14 – Fax 021/825 41 40

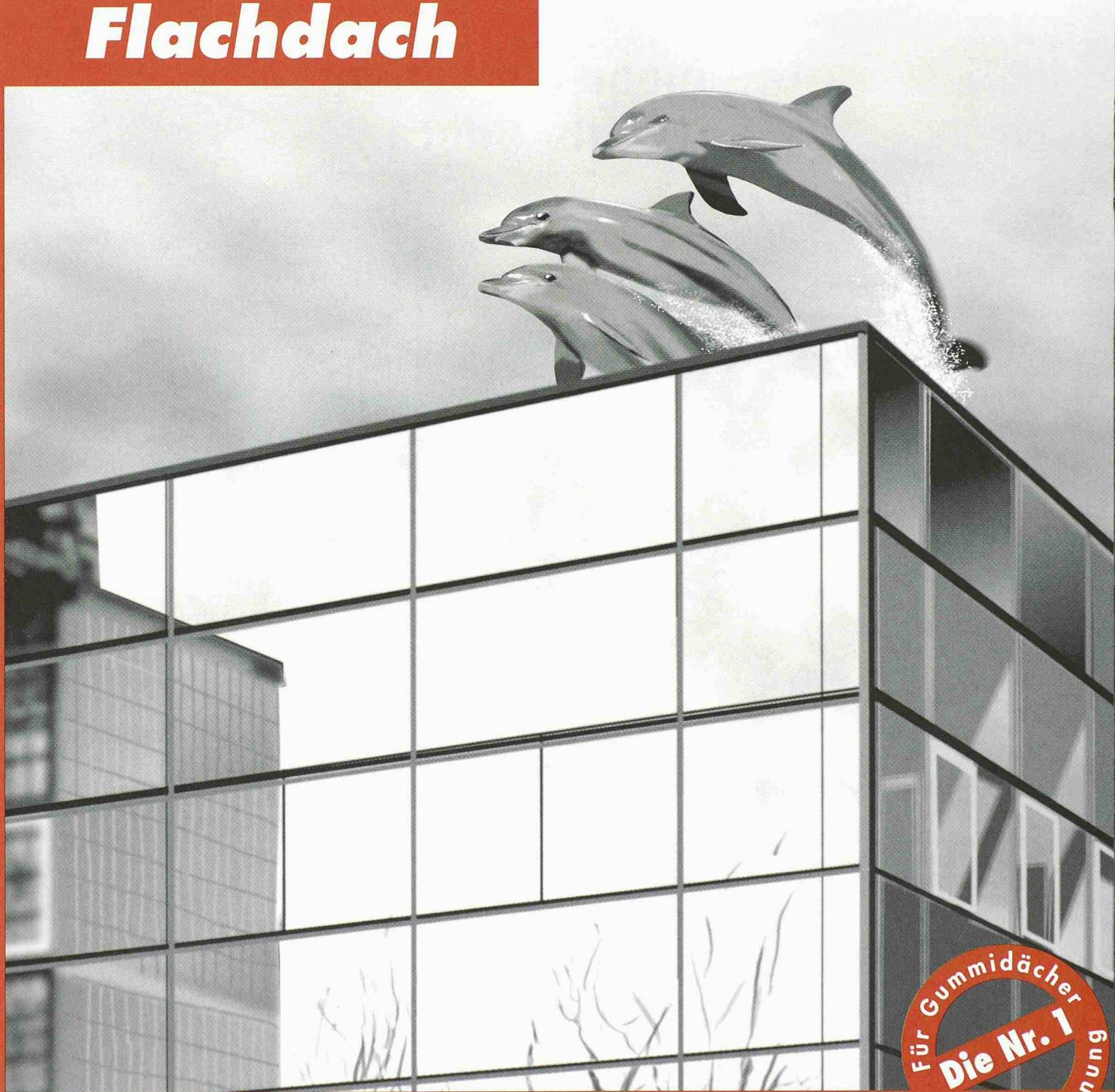
Internet: <http://www.rissag.com>



## Zugstabsystem

### Detan

# 500'000 m<sup>2</sup> Flachdach



Für Gummidächer  
**Die Nr. 1**  
mit CAD-Planung

Nichts spricht mehr für einen Baustoff als das Vertrauen, welches Fachleute in ihn setzen. Fünfhunderttausend Quadratmeter verlegte Flachdach-Abdichtung sprechen demnach deutlich für **NOVOTan** aus EPDM Synthese-Kautschuk. Vorkonfektioniert dank CAD-Planung inklusive Dachdurchdringungen, ausgereifte Thermofast-Fügetechnik: **NOVOTan**. 100% wetterfest. 100% wasserdicht.

Wann gehören Sie zu unseren zufriedenen Auftraggebern? Rufen Sie uns an.



# CONTEC

Für mehr Freude am Flachdach  
Winterhaldenstrasse 12 · 3627 Heimberg  
Tel. 033 438 11 10 · Fax 033 437 00 16

**NOVOTan**  
DICHTUNGSBAHNEN

**NOVAFIOR**  
DACHBEGRÜNUNG

**NOVATHERM**  
WÄRME DÄMMUNG

**NOVAVAP**  
DAMPFSPERRBAHN